



PROGRAMA DEL CURSO

Idioma Maya 2

Docente: Desiderio Obispo Rosales Yax

Curso: Idioma Maya 2

Área: I

Código: 2618

Semestre: cuarto semestre

Sección: A **Año:** 2022

Periodos de clase: 5

Clave de matriculación Moodle: idiomamaya2

Correo electrónico: orosales@cunoc.edu.gt

I. PRESENTACION

La existencia de varias culturas e idiomas se ha convertido en una característica común de casi todos los países del mundo, son pocos los que se mueven en su contexto mono cultural y monolingüe. Esta es realidad de Guatemala, históricamente ha sido un territorio en donde han convivido varias culturas e idiomas. Legalmente es reconocida con la firma de los acuerdos de Paz de 1996. Específicamente en el Acuerdo sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas.

La Carrera de Trabajo Social de la División de Humanidades del Centro Universitario de Occidente, consciente de esta realidad y coherente con sus principios plateó el pensum de formación que busca la contextualización de los procesos de aprendizaje.

En respuesta a lo anterior, a las políticas de la Universidad de San Carlos de Guatemala y continuidad del primer semestre de aprendizaje, se presenta esta guía correspondiente a Idioma Maya 2 que pretende dar herramientas necesarias para que el estudiante enriquezca sus conocimientos en cuanto a la gramática del idioma k'iche' y vocabularios básicos. Así mismo fortalecer la comprensión del país multilingüe y multicultural para que pueda interactuar en este contexto. En el proceso se estará desarrollando a través de la práctica de los conocimientos teóricos con el fin de facilitar el aprendizaje.

Por las disposiciones de la autoridades universitarias, el curso se desarrollará de forma virtual en la modalidad sincrónica y asincrónica, la primera se realizará por Teams y la segunda en Moodle, eventualmente grupo de WhatsApp, para ello se solicita a cada estudiante deben ingresar con correo institucional, con nombre completo y que demuestren estar legalmente inscrito para el semestre de la carrera de Trabajo Social. El docente dará las orientaciones necesarias, es responsabilidad del estudiante poner en práctica los contenidos que serán desarrollados en diferentes etapas y entregar el trabajo en la fecha indicada. Al final del programa se recomienda una bibliografía mínima.

II. OBJETIVO CURRICULAR

Al finalizar la formación científico - profesional el estudiante manifestará formación ideológica y política crítica que le permita desde su espacio profesional y como ciudadano participar activamente en los



procesos políticos del país para contribuir a redefinir las relaciones entre sociedad civil y Estado, y de esta forma lograr compartir los espacios en la toma de decisiones esenciales concernientes al desarrollo social

III. OBJETIVO DE AREA

Manifestará habilidades cognitivas y prácticas para interpretar y actuar en la realidad nacional, desentrañando su devenir histórico, sus relaciones económicas, sociales, culturales y políticas, logrando comportamientos de compromiso frente a las necesidades poblacionales.

IV. OBJETIVO GENERAL

Analizar la importancia para el Trabajo Social su vinculación los elementos de la cultura maya que practica la gran mayoría de la población en el Altiplano Occidental, en particular el idioma quiché.

V. ENFOQUE METODOLÓGICO DE LA DOCENCIA

El enfoque metodológico orientador del proceso de aprendizaje es constructivista, en el que se tomarán en cuenta la exploración, construcción y fijación del conocimiento. Se recurrirá al taller, diálogo, modelaje, ejercicios y realización de tareas como estrategias de aprendizaje.

El proceso de aprendizaje se realizará de forma híbrida, virtual y presencial, las clases serán virtuales en la modalidad sincrónica y asincrónica privilegiando el diálogo entre el docente y estudiantes, se hará uso de la exposición, en análisis, la argumentación, el debate y la participación de todos. El momento asincrónico corresponde a la elaboración de trabajos entre semana, pueden ser: investigaciones, resúmenes, elaboración de cuadros sinópticos, lecturas dirigidas, puesta en práctica de los conocimientos, entre otros. Los conocimientos que se obtenga de esta modalidad servirán de base para las actividades presenciales. Los exámenes parciales y final se realizarán presencialmente.

En las actividades se tomarán en cuenta la exploración, construcción y fijación del conocimiento.

VI. UNIDADES DE APRENDIZAJE

PRIMERA UNIDAD: Investigación bibliográfica		
OBJETIVOS ESPECIFICOS	CONTENIDO	ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE
Analizar críticamente el desarrollo histórico del pueblo Maya, la libre	Desarrollo histórico del pueblo Maya Quiché	La unidad está orientada a fortalecer la investigación bibliográfica por lo que el



determinación y la autonomía de los pueblos indígenas para entender la situación actual de Guatemala.	La libre determinación y autonomía de los pueblos indígenas. Convenio 169 Decreto legislativo 19-2003 como resultado de los acuerdos de paz. El Trabajo Social y los idiomas mayas en el CUNOC.	estudiante deberá realizar consultas bibliográficas que le permita realizar una línea de tiempo, mapa conceptual, esquemas, análisis argumentativos.
SEGUNDA UNIDAD Oraciones interrogativas y diálogos		
Formular oraciones interrogativas con verbos transitivos e intransitivos en tiempo presente Conocer objetos de uso común para el crecimiento del vocabulario del estudiante. Construir diálogos cortos entre dos personas para el fortalecimiento del práctica del idioma quiché.	La conjugación de verbo transitivo e intransitivo. Oraciones con las siguientes adverbios de pregunta: La, jachin, jawje', jampa', joropa', jas, jasche, jachike. Los objetivos que se encuentran en la: Cocina y comedor Sala y baño Dormitorio Patio. Autopresentación. Diálogo sobre: Trabajo Estudio Lugar de procedencia	Esta unidad está vinculada con el semestre anterior, se prioriza la práctica. El profesor explicará y modelará las expresiones, los estudiantes practicarán de forma individual y colectivo. Con el uso de diccionarios, la web, los estudiantes elaborarán en plano rotulado de una casa. El profesor facilita los ejemplos necesario para una autopresentación y diálogos, el estudiante presentará de forma natural relacionado a su entorno.
TERCERA UNIDAD: Oraciones y diálogos en los diferentes tiempos		
Conocerá los diferentes tiempos del verbo en idioma quiché para su uso en los diferentes momentos de la vida.	El prefijo k Prefijo "x" Sufijo "m" y na Uso del tajin Prefijo "k" Uso del wa' la' y ri' conversación en pareja.	Con base a las oraciones y diálogos construidos en el tiempo presente, los estudiantes convertirán las mismas en los otros tiempos. El profesor dará la orientaciones de aprendizaje y la revisión constante.



TOTAL DE ZONA puntos	70
EXAMEN FINAL puntos	30
TOTAL puntos.	100

VII. NOTA:

1. Es requisito para someterse a examen final, haber cumplido el 80% de asistencia, según el artículo 20 Reglamento de Evaluación y Promoción de los estudiantes del Centro Universitario de Occidente de la Universidad de San Carlos de Guatemala.
2. El estudiante debe obtener una zona mínima de 31 puntos, para someterse al examen final o recuperación.
3. El curso se aprueba con 61 puntos, siempre que en el examen final se obtenga 5 puntos mínimo del valor total del examen; Art. 27 Cap. IV, Reglamento de Evaluación.

VIII. ACREDITACION

No.	TAREAS	PUNTEO	FECHA DE ENTREGA
1	Un ensayo de 3 páginas sobre la evolución de pueblo maya K'iche'	5	25-07-2022
2	Un esquema sobre el uso territorial de los idiomas mayas	5	08-08-2022
3	Conjugación de verbos transitivos e intransitivos	5	01-08-2022
4	Construcción de 5 preguntas y respuestas con Jachike y joropa'	5	15-08-2022
5	Primer examen parcial	15	23-08-2022
6	Construcción de 5 preguntas y respuestas con: la, jawje', jampa' jasche	5	05-09-2022
7	Autopresentación	5	26-09-2022
8	Segundo examen parcial	15	04-10-2022
9	Formulación de un diálogo en pareja de al menos 10 intervenciones por cada interlocutor	5	18-10-2022
10	3 preguntas y respuestas con las palabras interrogativas en los diferentes tiempos	5	25-10-2022
TOTAL DE ZONA		70 puntos	
EXAMEN FINAL		30 puntos	
TOTAL		100 puntos	

IX. BIBLIOGRAFIA

AUTOR	AÑO
LECTURAS BASICAS	
1. Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala. Diccionario Idioma Maya K'iche'	2004



Universidad de San Carlos de Guatemala
Centro Universitario de Occidente
División de Humanidades y Ciencias Sociales
Carrera de Trabajo Social



2. Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala. Gramática Normativa.	2014
3. Carmack, R. . Evolución del Reino K'iche'. Guatemala: Cholsamaj.	2001
4. Carmack, R. M. Historia Social de los K'iche's. Guatemala: Cholsamaj.	2001
5. Rosales Yax, O. Apuntes sobre el Aprendizaje del Idioma K'iche'. Guatemala: Cholsamaj.	2017
6. Rosales Yax, O. Choltzij - Español. K'iche'. Guatemala: Cholsamaj.	2018
LECTURAS COMPLEMENTARIAS	
1. Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala. Gramática Descriptiva.	2004
2. C. Engald, N. (1998). Introducción a la Lingüística: idiomas Mayas. Guatemala: UFM.	1998
3. Taracena Arriola, A. Etnicidad, estado y nación en Guatemala, 1808 - 1944. Antigua Guatemala: Nawal Wuj.	2002
E-GRAFIA	
1. https://tzij.coerll.utexas.edu/es/inicio/	sf
2. https://www.youtube.com/watch?v=Y8mXStSY1LQ	2017
3. https://youtu.be/nOI2asuMsM0	2020
4. https://youtu.be/XV4yoGdvSD0	2020
5. https://youtu.be/bjowWtqpcnw	2020

F.


M.A. Desiderio Obispo Rosales Yax
Docente del Curso.
Carrera Trabajo Social


UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
CENTRO UNIVERSITARIO DE OCCIDENTE
DOCENTE
TRABAJO SOCIAL

Vo. Bo Msc. Marco Alirio Ochoa Galicia.

Coordinador de Área I Básica.